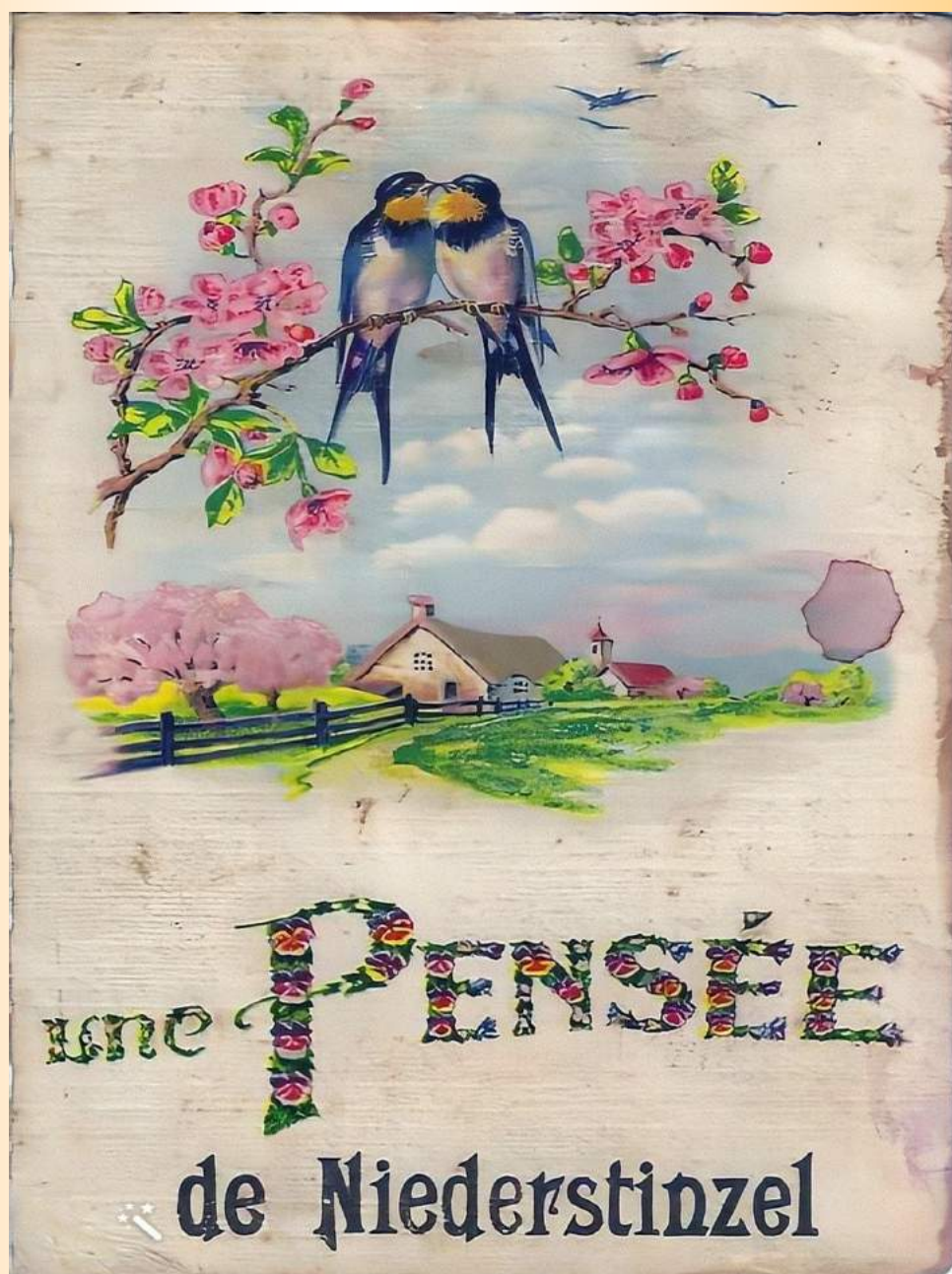


# NIEDERSTINZEL



# Le mot du Maire



**L'Année 2021**, promettait d'être celle d'un retour progressif à la vie normale. Cependant, le Covid 19 persistant et ses variants apparaissant et se succédant, elle a été très vite l'année des espoirs déçus et des illusions perdues, qui ont poursuivi le bouleversement planétaire de l'humanité.

**Sur le plan mondial**, La Pandémie (propagation mondiale d'un virus) du Covid 19, est à en devenir une Endémie (infection se fixant dans le temps), car les cinq (5) vagues épidémiques n'ont pas cessé de déferler, au rythme incessant de l'apparition de nouveaux variants successifs plus contagieux, tels que: Alpha (anglais) - Bêta (sud-africain) – Gamma (brésilien) – Delta (indien) et le variant

1.1.529, appelé Omicron (sud-africain), dont nous sommes que de potentiels patients.

A ce jour, on compte près de 6 millions de décès, près de 500 millions de personnes infectées et contaminées par le coronavirus 19. L'organisation mondiale de la santé (L'OMS) estime, en prenant en compte la surmortalité directement et indirectement liée au Covid-19, que le bilan de la pandémie pourrait être deux à trois fois plus élevé, que celui officiellement recensé.

Ainsi Les premiers vaccins sont apparus (Astra zeneca – Pfizer et Moderna ect...), et La vaccination a été instaurée avec ses doses de rappels. Elle a progressé en ce sens, qu'on compte près de 8,6 milliards de doses, qui ont été injectées dans le monde, dans le but de protéger et immuniser les populations.

**Sur le plan de l'Europe**, poursuite de la crise sanitaire avec près de 1,8 millions de décès et plus de 160 millions d'infectés. Le continent a également subi des événements climatiques et l'accentuation du conflit entre la Russie et l'Ukraine.

Si la commande des vaccins s'est faite en commun sur le plan européen, la gestion de la crise et la vaccination avec ses doses de rappels, se sont traduites propres à chaque pays. Pas de volonté d'harmoniser des mesures sanitaires pérennes.

Des inondations sans précédent ont touché la Belgique et l'Allemagne du fait d'un phénomène pluvieux lié au dérèglement climatique. Des dizaines de morts et disparus à nos portes, qui devraient nous faire réagir de la triste réalité. Et pourtant, le cycle continue inlassablement.

Aux portes de l'Europe, un différend entre la Russie et l'Otan, qui subsiste au travers d'un projet d'implantation de missiles sur les frontières de l'Ukraine, dont la tension a pris soudainement de l'ampleur. L'Europe a tenté de faire imposer sa voix, mais n'est ni écoutée, ni invitée à la table des négociations. Espérons que la médiation diplomatique l'emporte, car s'agissant d'un conflit fratricide et irréversible, j'ai le sentiment que les armes vont parler. Le monde va basculer dans la dissension entre les Empires (Russie - USA (L'Otan) et la Chine), mettant ainsi l'Europe au pied du mur, pour créer une défense commune. La résurgence de la guerre froide entre l'Est et L'Ouest est manifeste.

**Sur le plan national**, nos dirigeants ont continué la gestion de la crise durant laquelle, nous avons été bercés par des tourbillons d'annonces, de protocoles, des contraintes et des interdits de tous genres et natures. On compte plus de 134 000 décès avec + de 21 millions d'infectés. Dès le 31/5, démarrage de la vaccination des séniors, puis des adultes avec pour objectif, 50 millions de vaccinés en aout. Ce sera atteint le 17/9. Puis, Instauration du Pass sanitaire avec enchainement des rappels de vaccination (3<sup>ème</sup> dose) dans les tranches d'âge définies, jusqu'à vouloir vacciner les enfants entre 5/11 ans. Néanmoins à ce jour, il reste près de 05 millions de personnes à vacciner, qu'il faudra soit convaincre (par la pédagogie), soit contraindre (de par l'obligation). Une question essentielle subsiste ! Pour combien de temps sommes-nous ou serons-nous immunisés selon la tranche d'âge à laquelle nous appartenons ?

**Sur le plan de la Région et du Département**, des élections marquées par une abstention record (67%). Un scrutin régional, qui a confirmé que l'institution apparaissait comme distante et lointaine avec des candidat(e)s méconnu(e)s. Gageons que l'élection de notre Sénatrice, Me Catherine Belhiti puisse rapprocher les instances dans la proximité des élus locaux.

Sur le plan départemental, nos conseillers sortants, Me Christine HERZOG (sénatrice) et M Bernard SIMON (maire de Langatte) ont été réélus, en obtenant ainsi une réelle légitimité et un véritable plébiscite (74%), qu'il faudra convertir dans les faits.

**Sur le plan de la communauté des communes de Moselle sud de Sarrebourg**, fidèle à ses principes et valeurs, le Président a confirmé l'engagement et l'investissement de la CCSMS, avec l'apport d'une aide matérielle précieuse dans les séries de vaccinations et les fonds de concours aux commerçants et PME en difficultés. On note également la mise en place du plan local Habitat et le Plan climat Air Energie, pour lutter contre le changement climatique.

Cependant, je déplore l'abandon annoncé du projet de la piste cyclable, sur l'ancienne voie de chemin de fer reliant Sarrebourg à Sarreguemines en passant dans notre commune dans une période pourtant propice à la ré attractivité du vélo et du tourisme de campagne. Un tout nouveau projet similaire, exaltant et plus ambitieux devrait compenser. Attendons de voir, pour commenter....

**Et enfin sur le plan local**, une année riche en élection du fait du scrutin municipal complémentaire, suivi des régionales et départementales, puis de la concrétisation des premiers projets du mandat. A noter également, la gestion locale des vaccinations + rappels auprès des séniors.

Pour ce qui est des Elections Municipales, après deux tentatives organisées, mais avortées par le Covid, (octobre 2020 et avril 2021), nous avons géré ce scrutin le dimanche 30 mai 2021. Malgré la crise, les électrices et électeurs se sont déplacés en nombre (65%) et les résultats ont été probants. Les sept (7) candidats ont été élus dès le 1<sup>er</sup> tour avec une moyenne de 85%. Un résultat sans équivoque, qui : 1/ Plébiscite, assoit et confirme sa pleine légitimité au Maire et à la nouvelle équipe municipale. 2/ Bannit les capitulars, dont certains désormais devront prendre soin de dormir les yeux ouverts, sous peine que le ciel ne leur tombe sur la tête.

Je tiens par-delà ces mots, à exprimer tous mes remerciements et ma profonde gratitude, aux électrices et électeurs, pour la confiance accordée aux sept (7) nouveaux conseillers, qui ont rejoint l'équipe en place, et dont l'ensemble siègera désormais au conseil municipal, avec comme valeur principale : le Respect des Institutions Municipales et La préservation de l'intérêt général.

Aussitôt, le nouvel organigramme et les commissions ont été installés, avec l'élection de deux nouveaux adjoints, Jean Marie BOUR (1<sup>er</sup>) et Florent BERG (2<sup>ème</sup>), qui allient expérience et jeunesse.

Entre temps et à l'issue, gestion sur le plan local, des séries de doses de vaccination des seniors en concertation avec le docteur WEINLING Bernard, L'ARS et la CCSMS, avec la création de centres locaux éphémères de vaccination + Bus les 11/3 - 15/6 et 11/12. Au total, hormis certains anciens qui ont anticipé, tous les séniors de la commune ont été vaccinés. Puis, malgré la période morose, Les premiers projets ont été déclenchés et aussitôt concrétisés. (Voir page 6)

Désormais, si l'Endémie est confirmée, il nous faudra vivre avec, telle que la grippe et d'autres virus, qui font déjà partie de notre quotidien. Pour ceux qui à ce jour ne sont toujours pas enclin à se faire vacciner, je ne peux que réitérer à le faire, car il s'agit non pas d'un problème d'ordre personnel, mais d'un véritable souci de santé publique. Le danger ne réside pas d'être infecté, mais c'est le fait d'infecter nos proches, nos familles et tout autrui. J'en appelle donc à l'éveil des consciences, car c'est la raison qui doit l'emporter, en réitérant que la plus belle de nos Richesses, c'est **'LA SANTE'**.



**Le Maire  
Patrick SINTEFF**



## Les élections municipales complémentaires



**ELECTIONS MUNICIPALES PARTIELLES  
COMPLEMENTAIRES  
30 MAI 2021  
1<sup>er</sup> tour**

République Française – Département de la Moselle  
COMMUNE DE NIEDERSTINZEL  
Arrondissement de SARREBOURG

Inscrits	1800
Votants	112
Blancs	8
Nuls	8
Exprimés	102

Candidats	Voix
M. Jean Marie BOUR	81
M. Frédéric KOLOPP	90
M. Sébastien MISCHLER	90
M. Loïc NEUROHR	94
M. Emmanuel SCHMELZER	77
M. Jacky SINTEFF	85
M. Denis WALTER	92

## Les élections Régionales et Départementales



Conseillère Régionale  
Mme Catherine BELRHITI



Conseillers  
Départementaux  
Mme Christine  
HERZOG  
M. Bernard SIMON



# Organigramme du conseil municipal & commissions



**Le Maire  
Patrick SINTEFF**



**Le 1er Adjoint  
Jean Marie BOUR**  
Responsable bâtiments communaux  
& fleurissement

**Le 2ème Adjoint  
Florent BERG**  
Responsable entretien des terrains  
communaux & salle des fêtes

Agent d'entretien  
**Myriam SINTEFF**

Secrétaire de mairie  
**Vicky SCHMELZER**

Agent d'entretien  
**Romain WIRIKOFFE**

**Conseillers Municipaux**

**Alain BENNARA**  
Correspondant sécurité routière

**Pierre Gabriel BERG**  
Aménagement fleurissement

**Frédéric KOLOPP**  
Correspondant écoles

**Sébastien MISCHLER**  
Aménagement fleurissement

**Loïc NEUROHR**  
Correspondant climat

**Jacky SINTEFF**  
Correspondant forêt chasse pêche

**Denis WALTER**  
Correspondant voirie

**CCSMS**  
Patrick SINTEFF  
& Jean Marie BOUR

**Syndicat des eaux**  
Jean Marie BOUR  
& Patrick SINTEFF

**Correspondants défense**  
Patrick SINTEFF  
& Jean Marie BOUR



**Conseil d'école du RPI**  
Florent BERG  
& Frédéric KOLOPP

# LES PROJETS

Comme je l'ai dit, Malgré la période morne et terne, les premiers projets ont été provoqués et accomplis et le travail ne manque pas dans les ambitions à venir tout au long du mandat.

- **Au cours de l'année écoulée, plusieurs projets ont été réalisés, à savoir :** Changement des boîtes aux lettres - Poursuite du dossier Assainissement - Création du Panneau Pocket (information) - Ancien cimetière : (Rénovation du sol + nettoyage mur arrière) - Nouveau cimetière : (Nettoyage du mur côté sud) - Emplacement des tris : (Rajout d'un bac pour vêtements) - Création d'un atelier municipal - Mairie : (Nettoyage du mur arrière + Plantation d'un jeune sapin Nordmann) - Évolution favorable de l'ex-




inction de l'éclairage public - Gestion du dossier d'attribution du titre de Maire honoraire - Création d'une bibliothèque municipale gratuite - Déclenchement du "1er Projet" phare du mandat (Aménagement et sécurisation de la rue principale avec création de trottoirs et bordures (1,2 Km) - Réflexion et décision sur la sécurité routière .




- **Durant l'année 2022 et le mandat, d'autres projets verront le jour, à savoir :** Mise en place de la limitation de vitesse à 30 Km/h - Déclenchement du "2<sup>ème</sup> Projet phare" du mandat : (La rénovation du bâtiment de la Mairie) - Définir l'état de la canalisation de l'eau potable de la rue principale (Accumulation de fuites) - Réflexion sur la révision de la carte communale - Plan local Habitat 2020/2026 - Poursuite dossier DCRIM (Prévention catastrophes naturelles) - Campagne de dératisation - Redéfinir les dossiers des sites religieux - Création du nid de cigognes - Formation des conseillers + habitants volontaires sur défibrillateur - Salle communale (Révision des prix de location + règlement) - Ancienne station d'eau (sécurisation du site - nouveau couvercle) - Nouveau cimetière : ( Extension du Columbarium + nettoyage du mur arrière + rénovation du sol) - Réflexion sur le devenir de l'ancienne pompe à eau - Renommer les deux squares (noms à définir) - Rénovation de l'Arrêt de Bus - Réflexion d'un second emplacement au bas du village, pour les bacs de tris - Curage + Nettoyage de la Sarre avec la CCSMS.

# 1er Projet Phare du Mandat Aménagement sécurité—rue Principale Création bordures & trottoirs

Département de Moselle



Commune de NIEDERSTINZEL  
42 rue Principale  
57930 NIEDERSTINZEL  
Tél: 03 87 07 51 35  
Email: [mairie.niederstinzeln@wanadoo.fr](mailto:mairie.niederstinzeln@wanadoo.fr)



MATEC  
17, Cluël Paul Wiltze  
57 000 METZ  
Tél : 03 55 94 18 11  
Email: [contact@matec57.fr](mailto:contact@matec57.fr)

**Commune de Niederstinzeln**

L'aménagement et la sécurisation de la rue Principale

Avant-Projet

Ind.	Date	Réalisé par	Objet de la modification
D			
C			
B			
A			
	29/11/2021	B. BASSE	Version initiale
		Responsable: B. HELLUY	Vérificateur: B. BASSE
			Références: 2022/000500

**B Enveloppe prévisionnelle**

Page: 1/2 (total)    DÉTAILS OPERATIENS    01/12/2021

Travaux		Projet 1	
Changement gabarits		12 200,00 €	
Travaux préparatoires		38 600,00 €	
Aménagement		167 400,00 €	
Changement de signalisation		64 000,00 €	
<b>Total</b>		<b>322 200,00 €</b>	
		100% HT	100% TTC
		244 200,00 €	314 500,00 €

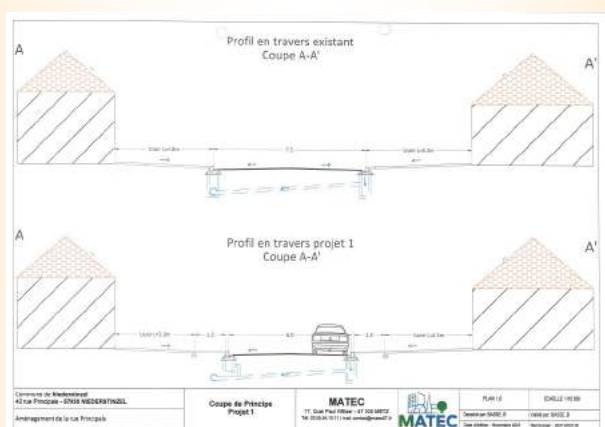
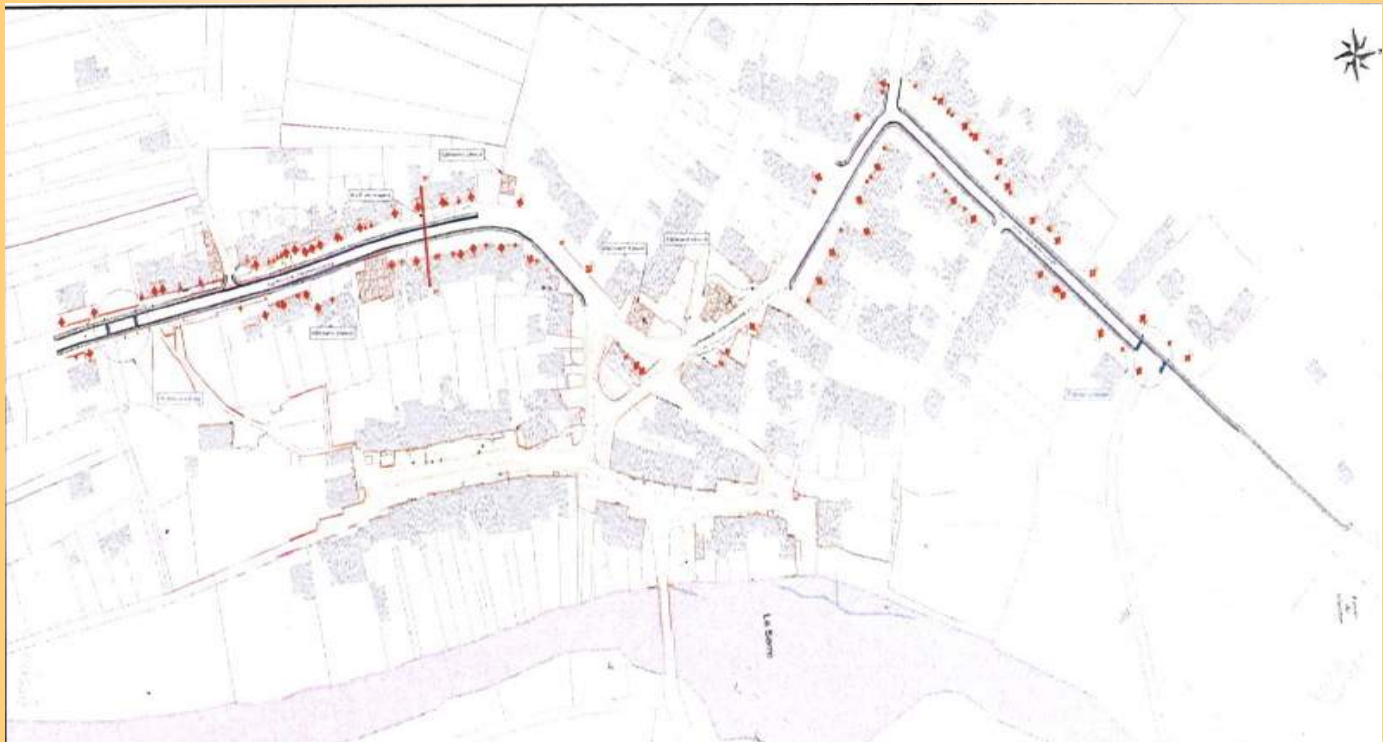
  

Etats		Projet 1	
Relevé topographique	2%	5 810,00 €	
Investigation complémentaires	1%	3 450,00 €	
Supplémentaires études DCE	0,0%	0,00 €	
Supplémentaires	3%	1 500,00 €	
Matières d'œuvre	9%	17 200,00 €	
Assurances & matériel d'équipage	Forfait	2 000,00 €	
		100% HT	100% TTC
		1 500,00 €	1 900,00 €

Récapitulatif		Projet 1	
Travaux		322 200,00 €	
Etats		31 900,00 €	
		100% HT	100% TTC
		290 300,00 €	354 400,00 €

MATEC - 57000 METZ    1/1    Niederstinzeln - Citoyen.fr



# ETAT CIVIL 2021

## DECES

- Mme **FRANTZ Jacqueline** le 8 juin 2020 âgée de 71 ans
- Mme **BAUER Yolande** le 22 avril âgée de 73 ans
- M. **WILLIG Walter** le 14 septembre âgé de 90 ans
- Mme **WIRIKOFFE Suzanne** le 20 décembre âgée de 89 ans

Sincères condoléances aux familles en deuil



## NONAGENAIRE - OCTOGENAIRE

- Mme **SCHNEIDER Annelise**, doyenne de la commune née le 27 septembre 1924.
- M. **KLEIN Jean-Paul** né le 9 octobre 1931.
- Mme **WIES Gaby** née le 16 septembre 1934.
- Mme **KLEIN Camille** née le 18 juin 1935.
- M. **JAEHNERT Marcel** né le 10 octobre 1935
- Mme **TEUTSCH Geneviève** née le 7 janvier 1937
- M. **SCHNEIDER Louis** né le 6 juin 1936
- M. **KUNEGEL Eugène** né le 22 septembre 1937
- M. **FRANTZ Willy** né le 24 septembre 1937
- M. **ALBRECH Georges** né le 22 octobre 1937
- Mme **SCHNEIDER Andrée** née le 27 novembre 1937
- M. **DEOM Raymond** né le 20 décembre 1937
- M. **LEFEVRE Jean-Claude** né le 16 février 1938
- Mme **MULLER Denise** née le 8 mars 1939
- M. **NOBLET Joseph** né le 28 mars 1939
- Mme **LEFEVRE Annette** née le 19 août 1940



## PACS

- Mme **DIENNON Elisabeth** & M. **TEDONE Pascal**



# NAISSANCE 2021



Pauline née le 25 juin fille de  
**Marie & Marc LILAS**



Hélène née le 23 septembre  
fille de **Sandra**  
& **Jonathan SZYMANSKI**

# MARIAGE 2021



Le 24 juillet  
le maire a reçu  
le consentement mutuel de  
**Tatiana LAPLUME,**  
&  
**Célia POUDEROUX,**



## La doyenne Anne Schneider souffle ses 97 bougies



Agée de 97 ans, Anne Schneider est la doyenne de Niederstinzel. Et c'est entourée de sa famille qu'elle a fêté son anniversaire. Née le 27 septembre 1924 à Metting, elle a épousé, le 17 janvier 1959, Paul Schneider, qu'elle a eu la douleur de perdre le 26 décembre 2018. De cette union sont nés deux enfants Jacky et Cathy, qui lui ont donné la joie d'être grand-mère d'une petite fille, Marie, de trois petits-fils, Kévin, Tom et Marc, ainsi que deux arrière-petits-fils, Enzo 10 ans et Hugo 5 mois.

Pendant 14 ans, elle a élevé, avec son mari, Henri et Denise, leurs enfants de cœurs, tout en s'occupant de sa mère et de sa belle-mère.

Toujours alerte, s'informant au quotidien des événements à la télé et dans le Républicain Lorrain, elle est également passionnée de musique et la lecture biblique. Son entourage lui donne encore la joie de vivre chez elle.

Tous nos vœux d'anniversaire et de bonne santé.

## Le doyen Jean-Paul Klein fête ses 90 ans

Jean-Paul Klein a fêté ses 90 ans, l'opportunité de raconter quelques souvenirs d'une vie en partie consacrée au service de la municipalité et des associations. Jean-Paul a notamment été le chef de corps local des sapeurs-pompiers pendant un quart de siècle. C'était avant la départementalisation, quand les sapeurs-pompiers étaient encore au cœur de la vie associative des villages. Ceux de Niederstinzel étaient particulièrement actifs, ayant réussi à bâtir l'une des salles des fêtes les plus vastes du canton. Jean-Paul a aussi assumé plusieurs mandats d'élu municipal.

Né le 9 octobre 1931 à Damelevières, Jean-Paul avait 9 ans au moment de l'invasion nazie. En 1940, le gamin passa de l'école de la IIIe République à celle du 3e Reich. Plus de 3 000 bombes furent larguées par les bombardiers américains sur la gare de triage entre avril et juin. Après la libération, il fit son apprentissage de mécanicien puis devint chauffeur routier, tour à tour aux Moulins de Wolfskirchen, chez Jemtès à Bischstroff et aux usines REA de Sarre-Union.

En 1958, Jean-Paul épousa Florence Wies, fille de l'épicier de Niederstinzel. Elle prendra par la suite la relève de ses parents, dans le dernier petit commerce de proximité, qui disparaîtra à sa retraite en 1982. Le couple a donné la vie à trois enfants, Claudine, épouse d'Arnaud Grandpré, Jean-Jacques et Patricia, épouse de Christian Muller. Il a célébré ses noces d'or en 2008, mais M. Klein a eu la douleur de perdre son épouse en 2016. Il est l'heureux grand-père de deux garçons, Julien et Nicolas.



Club d'Épargne  
« Au Bon Coin »  
Le Préau  
Niederstinzeln

## Le Mot du Président

**2021: une année en demi-teinte**



2021, comme l'année précédente, a été dépendante de l'évolution du Covid et de ses différents variants qui ont rythmé la vie de l'ensemble de nos sociétaires avec son lot de confinements, vaccinations, tests divers à ne plus savoir quelle règle adopter.

C'est seulement en juin 2020 que nous avons pu reprendre les levées des épargnes mensuelles qui ont été remboursées lors de l'assemblée générale fin novembre en présence de près de 80 membres lors d'un dîner dansant dans une ambiance très conviviale.

Le bilan financier 2020 a été présenté et le comité a été reconduit avec quelques nouvelles têtes pour « rajeunir » l'équipe qui se compose ainsi de :

Président : KLEIN Didier	DEMMERLE Mickael	NEUROHR Loïc
Vice-Président : SAGAN Pascal	DEOM Nicolas	OBERLE Annick
Secrétaire : WETTERHOLD André	DIMOFSKI Caroline	SEYER Franck
Vice-secrétaire : KLEIN Jessica	JOYEUX Adeline	VOITOT Pascal
Trésorier : SCHNEIDER Jean-Marc	KLEIN Dany	WIRIKOFFE Romain
Censeurs (13 au total) : BERG Florent	NEUROHR Damien	ZIMMER Rémy



2021 a également été triste pour le club d'épargne puisque 3 de nos sociétaires sont décédés au courant de l'année : Mme BAUER Yolande, M. MULLER Henri et Mme WIRIKOFFE Suzanne ; ayant une pensée toute particulière pour ces 3 défunts et leurs familles.

Nous avons repris les levées mi-janvier et le calendrier 2022 a été distribué aux sociétaires ; les levées suivantes se dérouleront 1x par mois, en général le 3<sup>ème</sup> dimanche, à 11h30 et il faut noter que le bar de la salle communale « Le Préau » est ouvert dès 10h30 en respectant toutes les mesures sanitaires en vigueur.

Rappel des conditions générales : la mise minimum est de 10€/levée et l'amende est de 2€.

**Manifestations 2022** : pas de concours de belote cette année à Diedendorf et le remboursement des épargnes avec soirée récréative est prévu le samedi 26/11 au Préau.

Pour vous constituer une petite cagnotte pour les fêtes de fin d'année, n'hésitez pas à adhérer au Sparclub ; il reste encore quelques casiers de disponible.

**Que cette nouvelle année nous apporte plus de sérénité et la santé pour toutes & tous**

Pour le comité, le Président :  
KLEIN Didier

# Conseil de

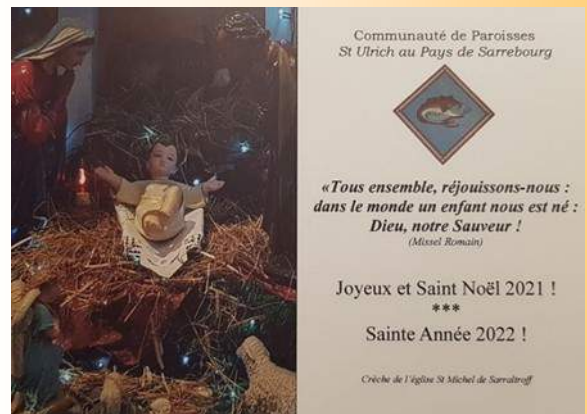


# Fabrique

Depuis le 1/09/2021, la nouvelle communauté de paroisses « **St Ulrich au pays de Sarrebourg** » regroupe les communautés de paroisses « St Rémi de Fénétrange » et « St Jean-Baptiste du Val de Sarre ».

C'est notre curé M. l'Abbé Patrick Muller qui a œuvré pour cette fusion afin de créer un nouvel élan pastoral dans notre secteur. Ainsi les 12 paroisses dont il a la charge ne forment plus qu'une seule et même entité. Soyons à ses côtés pour le soutenir et adressons notre prière à St Ulrich.

*Glorieux et Saint-Evêque Ulrich,  
Toi qui n'a cessé de prêcher la Bonne Nouvelle,  
toi qui a vécu avec foi les vertus chrétiennes,  
guide et conduis notre communauté paroissiale  
mise sous ta sainte protection.  
Que soutenus par ton exemple et ton aide.  
nous marchions à la suite du Christ-Jésus  
comme de véritables disciples-missionnaires  
pour notre temps.  
Amen.*



**MERCI** à toutes les personnes qui participent à la vie paroissiale et qui soutiennent encore notre église.

Meilleurs Vœux de Santé, de Paix, de Joie et de Bonheur.

***BONNE et SAINTE ANNEE 2022.***



*La présidente : Sylvie BOUR*



# Conseil Presbytéral

Cette année 2021, restera également à jamais gravée dans nos mémoires...

Durant cette année, nous n'avons toujours pu nous réunir à l'occasion des cultes dominicaux, des fêtes chrétiennes, etc...

C'est dans ce contexte si particulier, que nos pensées se tournent vers les Familles qui ont perdu un être cher et qui n'ont pu célébrer les cultes de remise à Dieu du fait des contraintes sanitaires.



***Nous présentons nos Condoléances aux Familles.***

Le conseil presbytéral vous remercie chaleureusement pour vos dons et vos actions bénévoles.

***Que nos demeures soient telles des églises,  
Des maisons chrétiennes emplies de foi où règnent l'amour et la paix  
familiale.***

***Que la Protection divine accompagne nos enfants, parents et  
l'ensemble de nos familles !***

***Que Jésus Christ, sauveur de l'humanité, soit notre guide sur le chemin  
d'une vie pieuse et apaisée.***



**BONNE ANNEE 2022 !**

La vice Présidente  
Marie-Louise KRUGER

La présidente  
Sonia KLEIN



Le Mot du Président

Bilan de l'année écoulée et à vite oublier....

Une sortie en bus a eu lieu en 2021, à Folschviller, avec 64 participants avec au programme une belle marche et un bon repas... une bonne choucroute !

Pour l'année à venir, il n'y aura hélas pas de marche populaire vu le contexte actuel.

Aucune réservation n'a été faite auprès de la FFSP, ni auprès des prestataires à qui nous faisons toujours appel pour cet événement.

Malheureusement, je suis dans le regret de vous annoncer qu'il est fort probable que le comité actuellement en place ne reprenne pas du service lorsque cette crise sera derrière nous...

Mais il est tout à fait possible que cette Association perdure si des personnes souhaitent s'y investir, nous sommes ouvert à toute proposition de reprise !

En attendant des jours meilleurs, à vous tous : amis, membres, sympathisants et bénévoles ainsi qu'à vos familles, je vous souhaite :

**Bonne et Heureuse Année 2022  
Pleine de joie et d'affection.**

Le Président : Alphonse WINKLER

# Amicale Donneurs de Sang

Fenetrange – Niederstinzel – Wolfskirchen



L'année 2021 à encore était impacter par la crise sanitaire et l'incertitude de la pandémie, malgré cela les collectes de sang on pu se dérouler avec les gestes barrières et tous les protocoles lors des collectes

Les résultats dans l'ensemble sont encourageant vus le nombre de personne présent

Fenetrange 08.01.2021 ----- 56 --- 2 nouveaux

Wolfskirchen 14.05.2021 ----- 67 --- 2 \*

Niederstinzel 15.10.2021 ----- 61 --- 1 \*

Dans le contexte actuel restant mobilisé pour le don du sang, pour les malades et les hospitaliser

Collecte 2022 : Fénétrange 07.01 17hoo --- 20h00

Wolfskirchen 13.05 -----

Niederstinzel 14.10 -----

Pour cette nouvelle année, je me fais l'interprète pour vous présenter mes meilleurs vœux de bonheur et une très bonne santé

Le Président : Dany KLEIN



Les contraintes sanitaires que nous impose encore ce virus et ses variants, n'ont pas permis l'organisation de nos rendez-vous tels que la Chasse aux œufs et la Soirée Halloween.

Même si il n'y a plus de confinement strict comme nous l'avons déjà connu, Anim'Stinzel préfère reporter ses manifestations pour le bien de tous.

Persiste toutefois une envie de continuer nos manifestations ensemble lorsque toutes les conditions de sécurité seront retrouvées.

**Anim'Stinzel vous souhaite  
une très belle et heureuse année 2022  
Bonne santé à tous !**

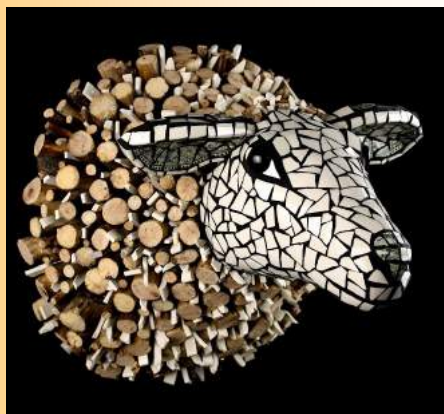
Le Président : Alexis Wies

## 2021 une belle année créative

Pour celles et ceux qui ne me connaissent pas, je m'appelle **Michèle GIRAUDO** je suis sculptrice en papier mâché et mosaïste de vaisselle. Mon atelier se situe depuis 2020 au 3 rue du Presbytère. En début d'année, j'ai eu la chance que mes créations en papier mâché soient publiées dans le magazine Déco & Créations.



Malgré la conjoncture actuelle j'ai tout de même pu participer à cinq expositions dont ma première en solo cette été à la Bibliothèque Pierre Messmer de Sarrebourg.



C'est en cette fin d'année que j'ai eu l'immense joie d'être reconnue métier d'art dans mes deux disciplines ( le papier mâché et la mosaïque de vaisselle ) par les métiers d'art du Grand Est.

Toute au long de l'année j'ai eu le plaisir de dispenser des ateliers auprès du GIC de Sarre-Union, de la Bibliothèque de Sarrebourg, à mon atelier et chez des particuliers.

J'ai également fait découvrir la mosaïque de vaisselle aux élèves de CE2 / CM1 / CM2 de l'école du RPI à Romelfing nous avons travaillé sur le thème de Noël.



Si vous souhaitez plus de renseignements sur mes ateliers ou mes créations, vous pouvez consulter mon site internet [www.michelegiraudo.com](http://www.michelegiraudo.com) et si vous souhaitez visiter ma showroom vous pouvez prendre rendez-vous au 06 95 17 94 25.

# La page des écoliers

Cette année, les enfants scolarisés à l'école de Romelfing sont 21.



5 élèves sont inscrits en CE2, 8 en CM1 et 8 en CM2.

Ils sont issus des villages de Niederstinzeln, Berthelming et Romelfing, mais également de Fénétrange, Bettborn et Hilbesheim.

La classe peut compter sur l'aide de 2 AESH présentes à temps partiel, Sandrine et Nurgul, et d'une personne en service civique, Elisa.

Les élèves poursuivent leur scolarité pour la 2<sup>ème</sup> année consécutive en venant masqués à l'école et en respectant les gestes barrières. Le lavage des mains est pratiqué 4 fois par demi-journée, dont une fois avec du gel hydro alcoolique fourni par la commune.

La situation sanitaire perturbe bien évidemment les apprentissages puisque le sport en intérieur est très difficilement praticable en respectant les distances de sécurité et avec le masque.

Les sorties scolaires et les visites dépendent de la situation de l'épidémie de Covid-19 et des divers protocoles sanitaires à respecter.



Alors, pour pallier à ces manques culturels et artistiques, Mme Michèle Giraud est venue en classe, faire découvrir la technique de la mosaïque à tous les élèves.



*Les élèves de l'école de Romelfing vous souhaitent  
une excellente année 2022 !*

*Prenez soin de vous et de vos proches !*

## Journée d'Atelier Eveil pour les enfants de bas âges et les parents



## Cirque

La municipalité a fait appel à un cirque familial avec une distraction gratuite offerte à l'ensemble des enfants de la commune.



## Cérémonie du 8 mai



## Drapeau Européen au monument aux morts

Le drapeau européen flotte au monument aux morts de Niederstinzeln. Cette initiative a été prise durant les festivités du 14 juillet et le maire entend la pérenniser : « Tant que ce drapeau européen flottera jusqu'au plus profond de nos villages, de nos campagnes et de nos territoires, à côté de notre drapeau national, la paix en Europe subsistera. Sachons transmettre à nos enfants, les valeurs symboliques judéo-chrétienne, que reflète ce drapeau.



## Cérémonie du 14 juillet



# Cérémonie du 11 novembre



La célébration de l'anniversaire de l'armistice de 1918 a commencé par une messe célébrée en l'église de la Croix Glorieuse par l'abbé Patrick Muller. A l'issue de cet office, l'assemblée des fidèles a suivi le cortège des portedrapeaux et anciens combattants pour se rassembler dans la cour de la mairie, face au monument aux morts. Après mise en place des divers groupes sous le commandement de Laurent Carlier, ce dernier ouvrit la cérémonie par la sonnerie « Aux Morts » et la levée des couleurs. Dans la foulée, le président de l'UNC a lu la liste des soldats et civils originaires de Berthelming, tombés ou disparus lors des guerres de 14-18, de 39-45 et d'AFN. Il a également évoqué les soldats OPEX victimes des guerres actuelles en opérations extérieures. Karine Herzog, maire de Saint Jean de Bassel, a pris le relais pour faire de même en évoquant les victimes de sa commune. Dernier à s'exprimer, le maire s'en est tenu à la lecture du message officiel du ministère des anciens combattants relatif à la Journée nationale de commémoration de la Victoire et de la Paix, et hommage à tous les Morts pour la France. Après ce discours, l'assemblée chanta la Marseillaise, puis le maire invita tout le monde au partage du verre de l'amitié.



Commémoration  
11 novembre 2021



UNC Berthelming  
& SaintJean de Bassel  
Photos JCP

# La commune vous informe via l'application PANNEAUPOCKET



## PANNEAUPOCKET


Informe et Alerte les habitants




PanneauPocket est une application mobile simple et efficace permettant à tous les citoyens d'être informés et alertés en temps réel des événements de leur Commune, Intercommunalité, Ecole, Gendarmerie etc... Tout leur écosystème sur une seule et unique application : PanneauPocket.

Partenaires officiels



Présentation Commune



Disponible sur    et sur [app.panneaupocket.com](http://app.panneaupocket.com)

La commune compte actuellement 80 personnes, qui ont adhéré à cette application, l'objectif est d'atteindre 150 à 200 adhérents. Rappelons qu'il s'agit d'une application gratuite, qu'il suffit de télécharger, pour obtenir les informations ou alertes de la municipalité.

## Nouveau commerçant ambulant - tous les vendredis matin

**CHAQUE SEMAINE**  
Le marché à votre porte



Faites vous livrer dans la BONNE HUMEUR !

**SERVICES & QUALITÉ À VOTRE PORTE**

Avec plus de 100 communes desservies, et plus de 1500 clients, nous passons certainement déjà à côté de chez vous!

Une bonne occasion de faire vos courses autrement avec DISAL - La cave au Géromé !

Prochain Passage dans votre ville

*20/08/24*

Disal / La cave au Géromé  
03 29 61 87 81




Chaque semaine nous vous proposons tous les produits frais de votre quotidien ainsi qu'une sélection de produits du terroir vosgien !

**LE MARCHÉ DEVANT VOTRE PORTE !**

Fromages, Charcuteries, Viandes & Volailles, Fumé Vosgien en direct de producteurs locaux disponibles dans notre camionnette !

**LES SERVICES EN PLUS**

Rédigez votre liste de courses et DISAL vous les déposera à domicile !

La Cave au Géromé c'est aussi 2 magasins pour mieux vous servir ! et découvrir l'ensemble des produits locaux

Affineurs de Munster depuis 1967

**La Cave au Géromé**  
ZA du Rain Brice 88530 LE THOLY  
Tél. 03 29 61 87 44

77 Rue Charles de Gaulle 88400 GÉRARDMER  
Tél. 03 29 63 00 46



## De nouvelles boîtes aux lettres au Village



C'est un joli cadeau estival qu'on reçu les habitants de Niederstinzel : leurs vieilles boîtes aux lettres grises ont été remplacées par de nouvelle, bien plus jolies et de couleur verte, à la suite d'un accord survenu entre le maire et la direction de la Poste. Le maire Patrick Sinteff a estimé en effet qu'après 30 années de bons et loyaux services, les anciennes boîtes aux lettres avaient fait leur temps. Comme elles font partie du décor dans un village très fleuri, le temps de les remplacer était venu.

## Journées citoyennes

Organisation de journées d'entretien au village avec nettoyage des aménagements fleuris et des cimetières.



# Maisons Fleuries



## Enneigement en février



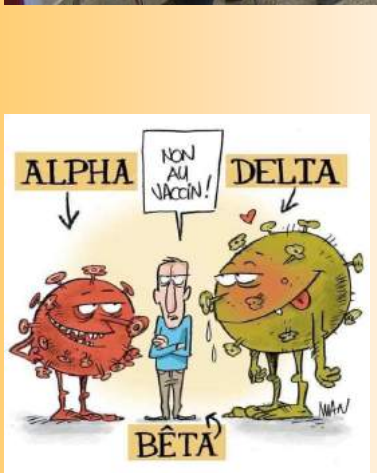
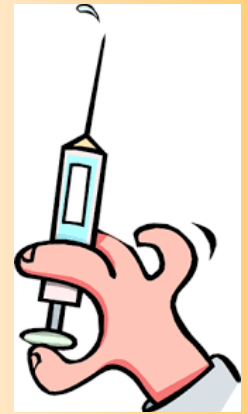
## Crue de la Sarre Février & Juillet



## La vaccination des seniors

Avec l'instauration de la vaccination, gestion et mise en place des centres éphémères de vaccination sur le plan local, les 11 mars, 15 juin et 11 décembre, pour les 3 doses destinées en priorité, pour les seniors de la commune.





## Brioche de l'Amitié

Journée de distribution des brioches de l'Amitié par les conseillers municipaux qui a permis de récolter la somme de 550 €.



## Distribution des paniers garnis pour les seniors

Le 18 décembre les conseillers municipaux ont distribué 63 paniers garnis destinés aux seniors, pour la période des fêtes de Noël.



# Fruï'Thierry,



Une année de plus nous fait tourner une page.

Et 2021 était loin la plus simple avec une pluviométrie extrême au printemps.

Ce qui nous a réellement impacté sur la qualité et le rendement des fraises. Heureusement les tunnels nous ont sauvés une partie des récoltes.

Seuls les nombreux pommiers et poiriers plantés l'hiver 2020-2021 ont profité de cet excédent d'eau.

D'après le service technique de la chambre d'Alsace, il n'y a pas eu de telles pousses en arboriculture, depuis l'année 1982 !

Nous avons également mis en place un filet anti-grêle, afin de sécuriser au maximum les récoltes.



Pas mal de projets pour 2022, notamment pour améliorer la production de champignons mais également de nouvelles plantations dès cet automne.





## Les cultures :



Comme tout le monde le sait, la météo 2021 a été très maussade. Il y a beaucoup plu tout au long du printemps et de l'été et les températures n'ont pas été très élevées.

Certes l'arrosage n'a pas été un fardeau cette année, ni pour nous professionnels ni pour les particuliers. Un plaisir de voir pousser les plantes sans les voir souffrir de la chaleur et du sec.

Mais il n'y a pas eu que des avantages à ce temps pluvieux. En effet, nous avons dû redoubler d'effort pour le désherbage ! La mauvaise herbe pousse aussi vite que les plantations malheureusement.

Le froid et la pluie ont également eu raison de nos fraises, qui n'ont pas produit autant que les autres années. Ce n'est que partie remise !

Comme nous vous l'avions annoncé l'an passé, 2021 était notre première année de récolte d'asperges. Depuis toujours, bon nombre de nos anciens avaient quelques griffes d'asperges dans leurs potagers au Sand, la tradition est donc perpétuée puisque nos asperges ont pointé le bout de leur nez malgré le froid. 2022 devrait être une année de pleine production.

A partir de février/mars, lorsque le terrain est suffisamment ressuyé, nous faisons une butte d'environ 40cm au-dessus des plants d'asperges. Nous recouvrons les buttes d'une bâche bicolore lestée (pour que le vent ne l'emporte pas). A partir du mois d'avril les premières asperges précoces pointent. Nous allons donc tous les 2 jours au champ découvrir toutes les buttes, ramasser les asperges grâce à une gouge et recouvrir à nouveau toutes les buttes. C'est un travail très physique.

Une fois ramassées, il faut encore les laver, les couper et les conditionner en bottes avant de pouvoir les commercialiser.

Vous avez peut-être remarqué que nos buttes d'asperges sont recouvertes d'une bâche qui agit comme une couverture. Elle les protège des rayons du soleil et des intempéries. La bâche est d'un côté noire et de l'autre côté blanche. En fonction de la météo et du besoin des asperges, nous retournons la bâche. Lorsqu'elle est noire, c'est pour permettre aux asperges de pousser, grâce à la chaleur que la couleur noire produit de part aux rayons du soleil. Lorsque vous la verrez blanche, c'est pour ralentir la pousse de l'asperge, car les températures sont trop élevées.

Les pommes de terre, quant à elles cette année ont bien réussi. En 2020, une partie de la récolte a été détruite par un petit ver appelé taupin. En 2021, le taupin n'a pas fait de dégât et la récolte a été magnifique.

Pour le reste, des nouvelles cultures ont vu le jour : melons et pastèques notamment. La production a été bonne, les fruits récoltés étaient sucrés, on poursuit donc la production en 2022.



## Les investissements.

Afin d'améliorer nos conditions de travail, je dois investir dans du matériel régulièrement. En effet, chaque culture demande un outillage spécifique. Nous cultivons une cinquantaine de variétés, imaginez l'outillage nécessaire !

Cette année, nous avons donc acheté une dérouleuse/enrouleuse, qui nous permet comme son nom l'indique, de dérouler et d'enrouler les voiles (pour couvrir les plants en cas de gelées), les filets anti-insectes et les bâches grâce à une machine accrochée à un tracteur.



J'ai également acheté un semoir pneumatique, qui permet de semer carottes, et navets. Vous avez également dû voir qu'une nouvelle serre a été installée. Il s'agit d'une serre double parois. Grâce à des capteurs de température et de vent, elle gère seule, l'ouverture et le gonflement de la bâche, afin de garantir une température plus homogène à l'intérieur. Enfin, nous avons remplacé la toute première serre que j'avais achetée. Une petite pointe de nostalgie : je n'aurais jamais

pensé lorsque je l'ai montée il y a 10 ans, nous aurions atteint ce volume de production en la démontant.

Enfin, au mois de décembre, notre distributeur automatique de fruits et légumes bio a été installé dans la cours de la ferme. Notre magasin à la ferme n'étant ouvert que le mercredi de 16h à 18h et le samedi de 9h à 12h, il nous fallait trouver une solution afin de satisfaire les clients ne pouvant pas se déplacer durant ces horaires d'ouverture. Le distributeur automatique est constitué de 30 casiers. Nos produits sont donc accessibles 7 jours sur 7 et 24 heures sur 24. Le paiement se fait directement à l'automate en monnaie, billets et carte bancaire sans contact.

## Les projets 2022.

Depuis quelques semaines, nous proposons la vente « Du panier du Geroldseck ». Pour la somme de 13€, nous proposons un panier de légumes et fruits bio de saison. Il est à commander par téléphone, mail ou facebook et à retirer au distributeur automatique. Le panier change toutes les semaines. Sa composition est publiée sur la page Facebook « Maraîchage du Geroldseck » et au panneau d'affichage du distributeur dans la cours de la ferme.

Notre champ de fleurs s'étoffe, vous pourrez y découvrir iris et pivoine. Nous avons déjà couvert d'un voile les tulipes et narcisses pour que vous puissiez en profiter d'ici quelques semaines.



## Toujours plein de projets en tête.



# LE PÔLE DÉCHETS CONSTATE TROP D'ERREURS DE TRI !

En 2020, le Pôle Déchets du Pays de Sarrebourg enregistre **en moyenne 17% de refus de tri**, alors qu'auparavant il s'agissait d'environ 9% de refus !



Si l'extension des consignes de tri a permis une progression du recyclage, les erreurs de tri ont quasiment doublé ces derniers mois. Une part importante de ces refus concerne les emballages emboîtés et les nouveaux déchets liés à la crise sanitaire, qui sont des déchets infectieux (masques). Les refus de tri génèrent des surcoûts, mais aussi des risques non négligeables pour la santé des agents de tri (déchets infectieux).

En effet, les emballages déposés dans votre bac de tri sont acheminés au centre de tri de Dieulouard, où ils sont triés pour partie à la main. Les refus de tri (les déchets qui auraient dû être déposés dans votre poubelle d'ordures ménagères ou en déchèterie) sont ensuite réacheminés à la cimenterie de Héming, où ils sont incinérés.

**POUR LA SÉCURITÉ DE TOUS,  
LES MASQUES, GANTS, MOUCHOIRS  
C'EST DANS  
LA POUBELLE  
D'ORDURES MÉNAGÈRES.**



**ON GAGNE TOUS À MIEUX TRIER !**

**À JETER ?  
À RECYCLER ?**  
POUR TOUT SAVOIR, TÉLÉCHARGEZ

**L'APPLI  
GUIDE DU TRI**



POUR QUE VOS **EMBALLAGES**  
SOIENT RECYCLÉS,  
C'EST **EN VRAC, SANS SAC,**  
**NON EMBOÎTÉS**  
EN SÉPARANT BIEN LES MATIÈRES.

**PAS RECYCLABLE**



**RECYCLABLE**



**PAS RECYCLABLE**



**ON GAGNE TOUS  
A MIEUX TRIER !**

Le service Pôle déchets du PETR du Pays de Sarrebourg vous souhaite de joyeuses fêtes et une bonne année !

PLUS D'INFORMATIONS SUR :  
[WWW.PAYS-SARREBOURG.FR](http://WWW.PAYS-SARREBOURG.FR)



# Les délibérations du conseil municipal de l'année 2021

## Séance du 23 avril :

- Adoption du compte de gestion et compte administratif 2020 commune et lotissement
- Subventions communales
- Affectation du résultat de l'exercice 2020
- Vote des taxes locales directes
- Convention MATEC pour les hydrants
- Budget primitif 2021 commune et lotissement
- Participation à l'étude de marché assurances
- Heures complémentaires agent d'entretien
- Adhésion Panneau Pocket et maires ruraux de France
- Accord de principe projet école de Fénétrange



## Séance du 4 juin :

- Détermination du nombre d'adjoint
- Elections des adjoints
- Désignations des conseillers communautaires
- Régime indemnitaire des élus locaux
- Nomination des délégués et correspondants

## Séance du 27 juillet :

- Gestion des paroisses presbytérales Alsace Bossue/Moselle
- Commission d'appel d'offres à caractère permanent
- Création d'un atelier municipal
- Démission d'un membre du conseil municipal
- Association Foncière



## Séance du 21 septembre :

- Projet limitation de vitesse
- Avant projet création bordures & trottoirs
- Avant projet du bâtiment public de la mairie
- Participation brioches de l'Amitié
- convention MATEC pour les hydrants

## Séance du 9 novembre :

- Sécurité routière
- Adoption du compte de gestion et compte administratif 2021 lotissement
- Clôture du budget lotissement
- Dossier candidature maire honoraire
- Repas des seniors

## Séance du 10 décembre :

- Demande subvention DETR/DSIL 2021 : aménagement sécurisation rue Principale
- Evolution éclairage public
- Recensement de la population 2022
- Création bibliothèque municipale.



# LE BUDGET COMMUNAL 2021

Le Budget Communal se divise en deux sections:

la section de FONCTIONNEMENT

la section d'INVESTISSEMENT

## SECTION DE FONCTIONNEMENT

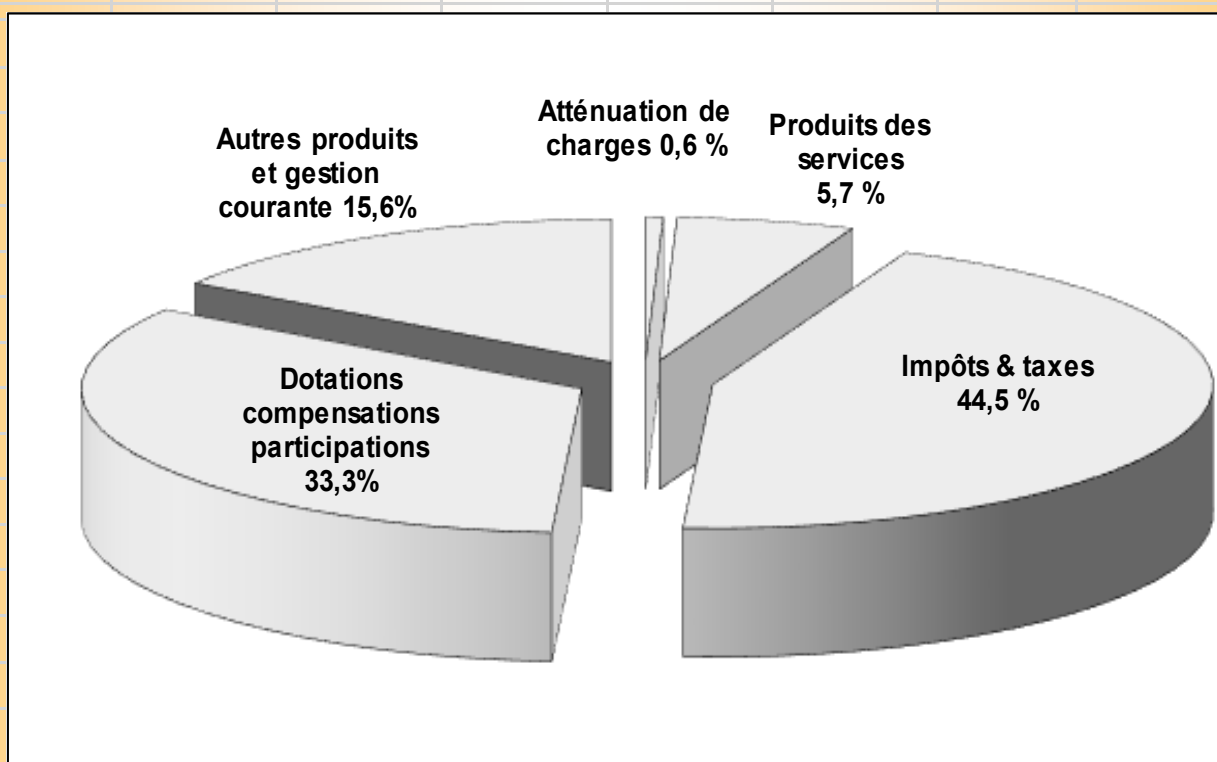
### RECETTES:

Chapitres:

13	<b>Atténuation de charges</b> (Remboursement arrêt travail)	764
70	<b>Produits des services, du domaine</b> (location chasse, redevance EDF, concessions cimetièrre, charges location salle, ....)	7 839
73	<b>Impôts et taxes</b> (Taxes d'habitation, foncières, CVAE, attribution CCSMS et droits de mutation)	60 945
74	<b>Dotations, participations, subventions diverses</b> (Dotations reçues de l'Etat, attributions et compensations diverses état, département, taxe droits de mutation....)	45 574
75	<b>Autres produits et gestion courante &amp; produits exceptionnels</b> (Loyers logements communaux, terrains communaux, divers, ...& locations salle,	21 372

**TOTAL DES RECETTES:**

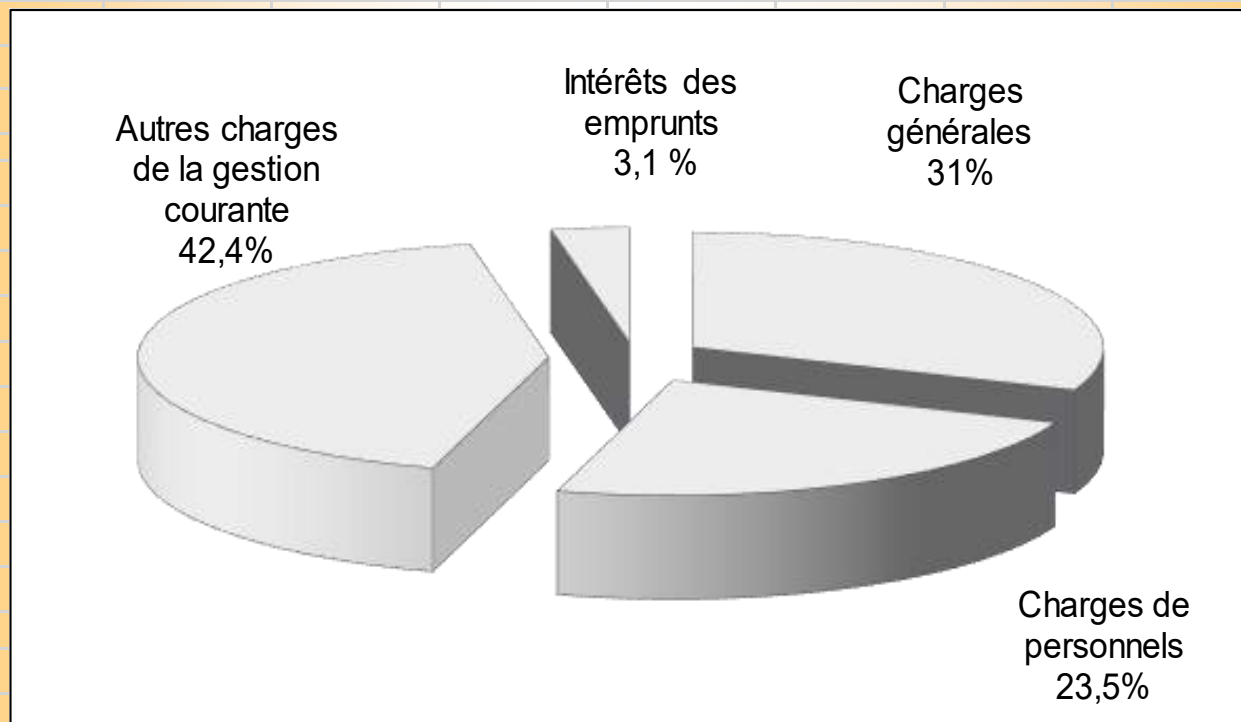
**136 494**



## SECTION DE FONCTIONNEMENT 2021

### DEPENSES:

Chapitres:		en €
11	<b>Charges à caractère général</b>	29 203
	Achats non stockables ou non stockés (eau, électricité, fournitures bureau, fleurs, produits d'entretien, petits équipements,)	9 535
	Services extérieurs (Entretien terrains, bâtiments, réparation éclairage public, voirie, assurances, maintenance, sonneries églises, élagage débroussaillage,...)	10 903
	Autres services extérieurs (Fêtes et cérémonies, affranchissement, P.T.T., cotisations, internet annonces, honoraires & indemnités diverses, OM, bulletin municipal,...)	7 305
	Impôts et taxes (Impôts et taxes foncières des propriétés communales)	1 460
12	<b>Charges de personnel</b>	22 100
	(Rémunérations et cotisations personnel communal)	
65	<b>Autres charges de la gestion courante</b>	39 886
	Indemnités de fonction maire et adjoints + cotisations	
	Contingents et participations diverses (Attribution compensation CCSMS, Accompagnement scolaire, periscolaire ...)	
	Subventions diverses (Associations locales & autres,...)	
66	<b>Charges financières et exceptionnelles</b>	2 890
	Intérêts des emprunts	
<b>TOTAL DES DEPENSES:</b>		<b>94 079</b>



<b>SECTION D' INVESTISSEMENT</b>			
<b>RECETTES:</b>			
	<b>Objet:</b>		<b>en €</b>
	<b>Dotations &amp; participations diverses</b>		<b>30 740</b>
	Récupération TVA travaux d'investissement 2019	29 795	
	Reversement R2 de 2019	945	
	<b>TOTAL DES RECETTES:</b>		<b>30 740</b>
<b>DEPENSES:</b>			
	<b>Divers achats &amp; petits équipements</b>		<b>518</b>
	<b>Remboursement caution logement</b>		<b>460</b>
	<b>Remboursement capital des emprunts &amp; emprunt relais</b>		<b>26 891</b>
	<b>TOTAL DES DEPENSES:</b>		<b>27 869</b>
<b>BALANCE GENERALE 2021</b>			
<b>RECETTES:</b>	FONCTIONNEMENT		136 494
	INVESTISSEMENT		30 740
	REPORT EXCEDENT FIN 2020		90 492
	<b>TOTAL DES RECETTES:</b>		<b>257 726</b>
<b>DEPENSES:</b>	FONCTIONNEMENT		94 079
	INVESTISSEMENT		27 869
	<b>TOTAL DES DEPENSES:</b>		<b>121 948</b>
<b>EXCEDENT GLOBAL DE CLOTURE</b>			<b>135 778</b>

### Nettoyage forêt:

Au cours de l'hiver, nettoyage des parcelles 8, 9 et 10, pour les besoins du bois de chauffage destinés aux particuliers et les services de l'ONF, avec le passage répété d'un engin forestier, appelé le "RAPTOR", pour recréer et éclaircir les allées et chemins forestiers.



## Regroupement pédagogique intercommunal L'actualité du projet d'une nouvelle école à l'ancien Pensionnat de Fénétrange



Le projet de regroupement des écoles communales dans le cadre de la reconversion de l'ancien Pensionnat de Fénétrange suit son cours et entre dans une phase active.

Durant l'année 2021, les différentes communes potentiellement concernées ont réfléchi et ont délibéré sur le bénéfice d'un tel projet, alors que les prévisions démographiques se dégradent, impactant l'ensemble des écoles des deux départements.

Cette baisse de la natalité s'accélère, mettant en péril l'existence de certaines classes. Le corollaire de cette situation est l'émergence de classes multiniveaux, voire la fermeture annoncée et proche de certaines de nos écoles.

A ce jour, huit communes ont délibéré favorablement au projet.

Il s'agit de Rauwiller, Postroff, Baerendorf, Kirrberg, Hellingring, Niederstinzeln, Romelfing et Fénétrange.

Ces communes ont toutefois souhaité se sécuriser et soumettre leur décision finale au respect des estimations présentées devant les conseils municipaux, à savoir un déficit résiduel et annuel à charge d'environ 1 000 euros par enfant.

Ce solde qui se situe parfaitement dans les normes des projets équivalents en France, sera partagé entre les communes au prorata du nombre d'habitants.

Il en va de même pour le projet périscolaire associé à cette nouvelle et ambitieuse école.

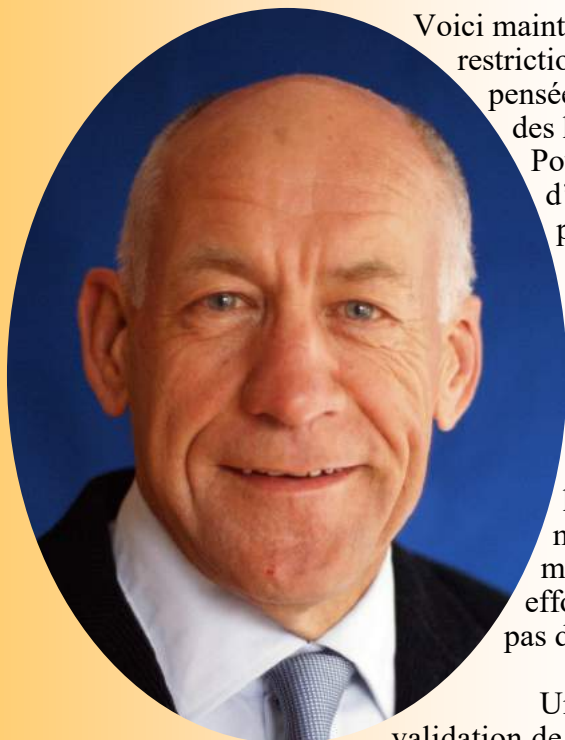
La commune de Fénétrange a mandaté à ses frais un économiste qui rendra fin janvier une estimation des travaux de remise à jour, en fonction de l'évolution actuellement à la hausse, des coûts de construction.

Ce total réactualisé servira de base à la recherche des financements.

Les communes concernées réfléchissent également et dès à présent à la rédaction des statuts d'un syndicat intercommunal, qui sera chargé de la gestion de cette nouvelle structure. **Benoit PIATKOWSKI**



## Chers habitantes et habitants de Niederstinzel,



Voici maintenant près de deux années que nous vivons au rythme des restrictions et de l'angoisse face à ce virus. Et permettez-moi d'avoir une pensée sincère pour celles et ceux qui souffrent, et pour les personnels des hôpitaux qui sont épuisés physiquement et psychologiquement. Pour autant, l'espoir doit continuer de nous animer car les motifs d'espérer sont là : le vaccin contre la Covid-19, les solidarités de proximité qui ont permis de tenir bon. Dans ce contexte, la CCSMS n'a pas failli. Notre collectivité s'est montrée particulièrement mobilisée en vous apportant des réponses concrètes, au premier rang desquelles la fourniture de masques, le soutien aux petits commerçants avec la plateforme numérique « J'achètemosellesud.fr », les fonds de concours aux restaurateurs, aux PME et surtout notre action déterminante et très performante dans l'organisation de la vaccination. En effet, le territoire de Sarrebourg-Phalsbourg affiche aujourd'hui le meilleur taux de couverture vaccinale de Moselle. Merci aux médecins, infirmiers et infirmières, à la Croix Rouge. Chaque effort consenti aura permis de vous protéger et cette certitude n'a pas de prix.

Un bilan de l'action de la CCSMS auquel j'ajoute la validation de notre **projet de territoire** pour les 10 prochaines années.

Une belle feuille de route, qui doit permettre de répondre aux attentes en matière de santé, d'emploi, d'environnement et de services. Un projet de territoire qui nous rassemble et vous ressemble. Deux autres outils stratégiques ont été mis en place : le **Plan Local Habitat** et le **Plan Climat Air Energie Territorial**. C'est la traduction de notre volonté d'action pour lutter contre le changement climatique et la protection de la biodiversité.

Pour 2022, nous souhaitons surtout apporter des réponses concrètes aux difficultés que beaucoup d'entre vous connaissent dans leur vie quotidienne. C'est un sujet souvent évoqué lors de nos rencontres au centre de vaccination. Un besoin de plus de services, de plus de solidarité. Le sujet majeur, c'est d'abord l'accès aux soins. La mise en place d'un Contrat Local de Santé est engagée avec nos collègues du Pays de Phalsbourg. Ce contrat doit contribuer à la réduction des inégalités territoriales et sociales dans ce domaine.

L'autre enjeu concerne les difficultés que vous rencontrez dans vos démarches administratives avec la fermeture des services publics de proximité. En réponse, la communauté de communes va déployer un guichet unique polyvalent et itinérant dans plusieurs communes du territoire, dont Fenetrange, pour vous apporter une aide sur les questions d'emploi, de santé, de retraite, d'allocations, de justice, d'assurance maladie ou de vieillesse, d'impôts, ...

Cette crise a montré, si besoin était, que la solidarité est l'unique moyen de surmonter les difficultés et d'affronter les défis qui sont devant nous pour permettre à notre beau territoire d'être toujours celui que l'on aime. Un écrin naturel que l'on respecte et protège et qui vient d'être reconnue d'intérêt mondial par l'UNESCO.

Que 2022 vous garde en bonne santé, que chacun puisse retrouver le bonheur d'être avec les siens et ses amis, à apprécier la simplicité de l'essentiel.

Prenez soin de vous et de vos proches. De tout cœur, très bonne année. **Roland KLEIN**



Chers habitants de NIEDERSTINZEL,



C'est avec plaisir que nous répondons à l'invitation de votre maire, Patrick SINTEFF, de nous exprimer dans les colonnes du bulletin municipal de votre commune et nous l'en remercions sincèrement.

Dans la période complexe que nous traversons, nous tenons à vous rappeler le rôle déterminant qui est joué par le Conseil Départemental de la Moselle.

Le Département a été très mobilisé depuis le début de la crise sanitaire pour soutenir les populations, les collectivités et les acteurs socio-économiques qui ont été fortement impactés. Cette mobilisation s'est traduite par un plan d'urgence de 42,8 M€, un plan de relance de 342 M€ sur 5 ans et l'adoption du dispositif Moselle Espoir doté de plus de 7,2 M€, faisant la preuve de la réactivité et de l'agilité de notre collectivité départementale. Toutes ces actions ont pu être menées en nous appuyant sur des finances solides du fait de la bonne gestion du Département.

Mais notre mission essentielle est de continuer à préparer l'avenir de notre territoire auquel nous sommes particulièrement attachés. Le Département est bien présent et se tient à vos côtés, nous le prouvons tous les jours en accompagnant les Mosellanes et les Mosellans, les 46 communes du canton avec les maires, les élus et l'ensemble des associations.

Dans la période actuelle, il nous faut plus que jamais poursuivre nos efforts afin de soutenir l'emploi, aider les familles en recherche de logement, assurer le bien-être des personnes âgées, adapter le cadre de vie des personnes en situation de handicap et contribuer aux parcours d'insertion des plus démunis.

Tout au long de l'année à venir, nous continuerons d'aller à votre rencontre pour vous écouter et poursuivre, au plus près de vos besoins, notre action de proximité au service de toutes les solidarités sociales (APA, RSA, APH) et territoriales (aides aux communes avec le nouveau dispositif Ambition Moselle), qui sont le cœur de métier du Conseil Départemental de la Moselle.

Cette responsabilité nous engage et nous ne nous limitons pas à la distribution de subventions et d'allocations mais nous innovons, nous expérimentons et inventons de nouveaux chemins.

Et, plus que jamais, nous considérons que le service de proximité que nous exerçons dans un canton aussi vaste et diversifié que celui de Sarrebourg est indispensable pour répondre à vos besoins.

Pour cette nouvelle année 2022 qui se profile, et malgré les difficultés, nous vous adressons nos vœux de bonheur, de réussite et de joie avec une pensée particulière pour celles et ceux qui souffrent d'isolement ou de maladie.

**Christine HERZOG et Bernard SIMON** Vos Conseillers Départementaux



## 100% TERRAIN, 100% CONCRET, 100% MOSELLE !



S'exprimer dans le bulletin annuel de la commune de NIEDERSTINZEL est toujours un plaisir, d'autant que le travail accompli par le maire, Monsieur Patrick SINTEFF est admirable.

Toujours plus proche des élus locaux, mon engagement en tant que Sénatrice est d'être une élue de confiance, de proximité, d'écoute mais surtout de terrain.

Ayant moi-même été maire de Hertzling de 2008 à 2017, je connais les thématiques et les problèmes auxquels sont confrontés les maires et les conseillers municipaux.

Les citoyens de Niederstinzel et ceux du canton de Sarrebourg m'ont quant à eux, renouvelé leur confiance dans le cadre des élections départementales en juin dernier et je les remercie très chaleureusement. Mon travail en tant que conseillère départementale consiste à défendre les intérêts des citoyens et des communes, toujours dans une logique de proximité et d'écoute afin de faciliter la vie et la mobilité des acteurs locaux.

Mon investissement pour le devenir de la Moselle perdure et perdurera dans le temps. Je suis de ce fait, à l'écoute de vos projets locaux et reste à votre disposition dans le cadre de leur réalisation. Vous êtes déjà nombreux à me solliciter et je vous en remercie.

Au Sénat, j'aborde le traitement de projets et propositions de lois en faisant passer les intérêts de la Moselle avant tout.

Investie au sein du Comité d'Orientation et d'Infrastructure (COI), je me suis saisie de la question du fret ferroviaire ainsi que de la construction de l'A31Bis, permettant ainsi de désengorger l'autoroute A31.

2022 sera une année chargée, tant les objectifs que nous aurons à relever sont importants pour notre pays. Je souhaite que cette année voit un climat social apaisé et comme tous, j'espère une nette amélioration de la pandémie qui nous touche depuis désormais presque deux ans. Dans cette optique, je vous souhaite mes meilleurs vœux pour 2022.

Que cette année vous soit la plus belle possible, riche en bonheur et en réussite, et surtout la santé, pour vous et vos proches.

**Christine HERZOG**



**Catherine Belrhiti, Sénatrice de la Moselle**  
**Conseillère régionale – Présidente de la Commission « Lycée durable et Education »**

Chers habitants de Niederstinzeln,

Je souhaite tout d'abord vous présenter mes meilleurs vœux pour 2022.

Les temps difficiles que nous traversons doivent nous conduire vers plus de bienveillance, de fraternité, de tolérance et de compréhension. Sachons créer un climat de confiance, de coopération et d'harmonie.

A l'occasion de cette nouvelle année, je remercie Monsieur le Maire, Patrick SINTEFF, de m'accorder ces quelques lignes.

Je suis heureuse de constater que notre territoire de Moselle Sud résiste bien à la crise économique et réussit, malgré le contexte de la Covid, la reprise économique voulue au niveau national. Ce dynamisme économique, permis notamment par notre position idéale entre l'Alsace, le Massif des Vosges et la Lorraine, nous offre l'un des plus faibles taux de chômage de l'Hexagone.

Élue de terrain, je considère que la mission d'une parlementaire doit se nourrir des rencontres auprès de celles et ceux qu'elle représente. C'est pourquoi j'ai déjà visité 650 communes sur les 725 que compte la Moselle. J'ai donc eu plaisir à me rendre à Niederstinzeln et à découvrir les problématiques du village. Toujours présente auprès des municipalités, j'ai agi pour préserver et conforter leurs services de base.

Plusieurs écoles, menacées de fermeture par le Ministère de l'Éducation nationale, ont été sauvées grâce à mon action auprès de l'Inspecteur d'Académie en Moselle.

Nommée par le Président du Sénat membre de la commission des élus de la DETR (Dotation d'Équipement des Territoires Ruraux) sous la présidence du Préfet, je travaille à donner les moyens aux collectivités de financer leurs services de base. J'ai obtenu du Préfet le financement des bouches d'incendie et, pour 2022, à titre expérimental, des voiries communales dans les communes de moins de 500 habitants. Votre commune sera concernée.

J'ai fait mon entrée au Conseil régional sur la liste de Jean Rottner, Président de la Région Grand Est. J'ai été désignée par la suite Présidente de la commission « Lycée durable et Éducation », une compétence importante de notre collectivité.

J'ai organisé sur l'ensemble de la Moselle des « Ateliers de la Sénatrice » à destination des maires et adjoints. J'y propose des « fiches réflexes » qui définissent les aides apportées par l'État et les différentes collectivités en fonction des projets.

Sur un plan national, je m'investis sur des sujets primordiaux comme celui de l'écotaxe. Au Sénat, j'ai aussi pu interpeller le Gouvernement sur différents sujets importants pour les communes, comme l'invasion des chenilles urticantes, un vrai fléau dans nos villages. J'ai aussi attiré l'attention des ministres sur la suppression inquiétante d'un grand nombre de boîtes aux lettres « jaunes », sur la nécessité pour les mairies de pouvoir traiter enfin le problème des biens en état d'abandon ou encore sur les missions des ATSEM, impactées par la scolarisation des enfants dès trois ans. Enfin, j'ai alerté la Ministre des Collectivités territoriales sur le problème du manque d'autonomie financière des communes.

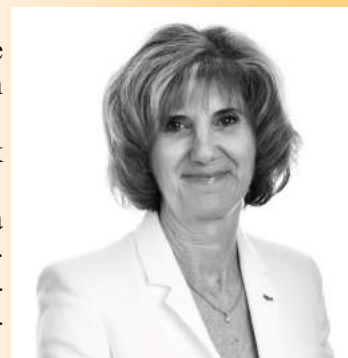
Pour 2022, je formule le vœu que les décisions soient prises au niveau local, au plus près de nos concitoyens. Les maires doivent gérer avec plus d'autonomie les affaires locales et doivent pouvoir déroger aux normes imposées par Paris sans discernement. Chaque décision doit être prise par les bons acteurs, aux bons niveaux.

Pour Niederstinzeln, je souhaite que la municipalité puisse mener à bien ses projets dans la mesure de ses moyens. Je me tiendrai à ses côtés pour l'aider, la conseiller et la soutenir.

Je vous souhaite avant tout de pouvoir retrouver une vie « normale » et de participer à nouveau aux moments de convivialité qui manquent tant.

Il était fréquent, sous la Troisième République, de comparer les communes à des « petites républiques » dans la République. Je souhaite donc aux habitants de la petite « République de Niederstinzeln » de vivre heureux et épanouis en 2022.

**Catherine BELRHITI**



# ATELIER

RÉUSSIR SON PROJET DE CONSTRUCTION  
OU DE RÉNOVATION ÉNERGÉTIQUE

01/10/21  
> 18-20H



Siège de la Communauté de  
Communes à SARREBOURG



PLACES LIMITÉES  
50 PERSONNES



MASQUE  
OBLIGATOIRE



## AU PROGRAMME

- **Rénovation à 1€** : arnaque ou opportunité ?
- Comment **bien choisir son entreprise** ?
- Comment faire **des économies sur ses travaux** ?
- Quel **isolant privilégier** ?
- Présentation de **maquettes pédagogiques**



**VENEZ AVEC VOS QUESTIONS, NOTRE EXPERT VOUS RÉPONDRA !**

Atelier organisé par :



Avec l'expertise de :



Avec le soutien de :



## Un mot sur la Présidentielle,

Qui, est considérée comme étant “le moment de l’excellence”, suivie des Législatives. A ce stade, on trouve une Gauche atterrée. La Droite, qui se devra d’être plurielle et se rassembler dans toutes ses composantes, si elle veut diriger le pays. A défaut, le Centre avec l’illusion du “en même temps”, poursuivra dans l’expérience acquise du 1<sup>er</sup> mandat, sa gouvernance.

Cependant, nous sommes à l’aube d’un tournant majeur du Choix de civilisation que nous voulons, pour toutes générations confondues. Et parmi toutes les candidatures en lice, celle d’Eric Zemmour n’est pas anodine. Elle a bouleversé l’échiquier politique. Elle est révélatrice de problèmes récurrents d’insécurité, d’immigration et d’islamisme, avec une question essentielle ! Accepterons-nous d’être soumis chez nous, ou alors saurons-nous imposer nos valeurs fondamentales liées aux lumières et à nos cathédrales, qui nous portent !

Nos dirigeants quel qu’ils soient, devront faire preuve de courage intellectuel, pour faire appliquer les lois en vigueur et les règles de vie commune, qui permettent aux communautés de vivre ensemble, cote à cote. Le principe de laïcité à lui seul ne suffira pas à nous protéger. A défaut, le séparatisme s’étendra, s’amplifiera et le face à face sera inévitable voir fatal.

L’Assaut du capitole aux USA après l’élection présidentielle, n’est pas non plus un évènement anodin, car tout fait majeur aux états unis se répercute en Europe et jusqu’à chez nous. Depuis le mouvement des gilets jaunes, une certaine colère à tort ou à raison s’est ancrée dans la société avec de surcroît une convergence envers notre Président. Gouverner, c’est créer de l’espoir et de l’enthousiasme. Dites-vous bien, que nous aurons la ou le Président(e) et les dirigeants, que nous méritons de par les urnes. Cependant, prévenance à l’abstention et aux extrêmes de tous bords.

Sur la plan international, la voie de la France est attendue, écoutée et respectée, de par ses valeurs qu’elle représente, transmet et qu’elle déploie.

Un dernier mot aux candidats, qui font état de leur révérence au Général de Gaulle et de ses valeurs. Peu d’entre eux l’ont encore connus, certains l’ont suivi, d’autres l’ont combattu. S’il y en a un, qui peut s’en requérir de l’homme exceptionnel, c’est son propre fils, L’Amiral Philippe de Gaulle, qui a fêté il y a quelques semaines ses 100 ans (le 18 décembre), et qui pourtant fait preuve de décence et de silence. Je vous recommande son livre intitulé “De Gaulle, mon père” paru en 2003.

==--==--==--==--==

Mes chers habitants et lecteurs assidus, en espérant que vous avez trouvé votre satisfaction en parcourant ce bulletin municipal, qui a reflété les évènements de l’année écoulée, je me fais l’écho de l’ensemble des conseillers municipaux et employés de la commune, pour vous souhaiter tout le bonheur escompté, et que vous puissiez préserver tout au long de cette année déjà bien entamée, de la passion et de l’optimisme nécessaire au bien-être et d’apprécier la chose la plus essentielle, qui est la “Santé”. Prenez soin de vos proches et de vous-mêmes.

Avec toute ma Bienveillance,  
Le Maire,  
Patrick SINTEFF



# Adresses utiles

Tél : 03 87 07 61 16  
mairie.niederstinzel  
@wanadoo.fr

**Mairie de Niederstinzel**  
42, rue principale  
**57930 NIEDERSTINZEL**

Maire: SINTEFF Patrick  
Tél 06 88 62 05 61

Site internet  
[www.niederstinzel.fr](http://www.niederstinzel.fr)

Sécrétariat : SCHMELZER Vicky  
Permanences:  
Lundi de 17 à 19h  
et le Jeudi de 13h30 à 16h30

**POMPIERS 18**  
**GENDARMERIE 17**

ZAC des Terrasses de la Sarre  
3, Terrasse Normandie  
BP 50157  
57403 SARREBOURG Cedex  
Tél : 03 87 03 05 16

Ouverture déchèterie Berthelming  
le lundi de 9h à 12h  
le mercredi de 14 à 18h\*  
le jeudi de 14 à 18h\*  
le samedi de 9 à 12h et de 13 à 18h\*  
*\*Fermeture à 17h en période d'hiver*

**Communauté de Communes**  
**Sarrebourg Moselle Sud**  
**CCSMS**

**Pôle Déchets**  
**Pays de Sarrebourg**

Président: Roland KLEIN  
Directeur Général des Services:  
Philippe MORAND

ZAC des Terrasses de la Sarre  
Terrasse Normandie  
CS 70150  
57403 SARREBOURG Cedex  
Tél : 0800 807 018  
Gratuit depuis poste fixe

Tél: 03 87 23 72 00

**TRESOR PUBLIC**  
12, rue de Lunéville  
**57400 SARREBOURG**

Horaires d'ouverture :  
du lundi au vendredi  
8h30 à 12h00

Abbé Patrick MULLER  
Presbytère Catholique  
57400 SARRALTROFF  
Tél: 06 25 11 66 84

Pasteur **Wolfram STEURNAGEL**  
Presbytère Tél: 03 88 01 24 77  
email : [pasteur.steuernagel@gmail.com](mailto:pasteur.steuernagel@gmail.com)

**Février 2022**

**Bulletin municipal n°30**

Directeur de publication: SINTEFF Patrick  
Réalisatrice : SCHMELZER Vicky  
Impression: SostraliB-Bischheim  
Dépôt légal: février 2022

**Toute l'équipe  
Crédit Mutuel Etangs et deux provinces  
vous souhaite la bienvenue**

**RENCONTRONS NOUS !**

1 rue du Maréchal Leclerc - 57930 Fénétrange  
1 rue de Fénétrange - 57400 Sarraltroff  
Tél. : 03 87 23 43 81  
Courriel : 05520@creditmutuel.fr

**Crédit Mutuel**

**Pour nous rejoindre rien de plus simple**



**Horaires d'ouverture**

Accueil		
<b>MARDI, MERCREDI, JEUDI ET VENDREDI</b>	10h à 12h	14h à 16h
<b>SAMEDI MATIN</b>	9h à 12h	

Sur rendez-vous uniquement		
<b>MARDI</b>	9h à 12h	13h à 18h
<b>MERCREDI</b>	10h à 12h	13h à 17h
<b>JEUDI</b>	8h à 12h	13h à 17h
<b>VENDREDI</b>	9h à 12h	14h à 18h
<b>SAMEDI</b>	8h à 12h	

**Crédit Mutuel**  
Etangs et deux provinces

Caisse Fédérale de Crédit Mutuel et caisses affiliées, société coopérative à forme de société anonyme au capital de 5 458 531 008 euros, 4 rue Frédéric-Guillaume Raiffeisen, 67913 Strasbourg cedex 9, RCS Strasbourg B 588 505 354 – N° Orias : 07 003 758. Banques régies par les articles L.511-1 et suivants du code monétaire et financier. Pour les opérations effectuées en qualité d'intermédiaires en opérations d'assurances (immatriculations consultables sous [www.orias.fr](http://www.orias.fr)), contrats d'assurances de ACM VIE SA, ACM IARD SA et ACM Vie SAM, entreprises régies par le code des assurances.

Décembre 2021 – Document non contractuel.